

裁军谈判会议

4 August 2011
Chinese
Original: French

2011年7月19日法国常驻裁军谈判会议临时代办致裁军谈判会议秘书长的信，其中转交安全理事会五个常任理事国2011年6月30日和7月1日在巴黎举行的关于《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)审议大会后续活动的第一次会议发表的联合新闻公报

我谨随信转交安全理事会五个常任理事国2011年6月30日和7月1日在巴黎举行的关于《不扩散条约》审议大会后续活动的第一次会议发表的联合新闻公报副本。

谨请将所附该成果文件的法文本和英文本作为裁谈会的正式文件分发。

顺致最崇高敬意。

法国常驻裁军谈判会议临时代办

索菲·莫阿尔-马卡梅(签名)

安全理事会五个常任理事国关于《不扩散条约》审议大会后续活动的第一次会议

2011年6月30日和7月1日，巴黎

联合新闻公报

安全理事会五个常任理事国(下称“五常”)于2011年6月30日和7月1日在巴黎举行了关于《不扩散条约》审议大会后续活动的第一次会议，以相互通报它们在履行这方面所作承诺的进展情况。这次会议还为推进2009年9月举行的核裁军建立信任措施伦敦会议的工作提供了机会。

五常重申其对《不扩散条约》的无条件支持，认为该条约仍是核不扩散制度的基石以及争取实现核裁军与和平利用核能的必要基础。五常还重申2010年《不扩散条约》审议大会最后文件所载均衡的行动计划中列明的各项建议，并吁请《不扩散条约》所有缔约国共同努力落实这些建议。

五常决心共同致力于实现《不扩散条约》第六条下的核裁军这一共同目标，特别是采取行动5中的步骤并作出2010年《不扩散条约》审议大会行动计划中提出的报告安排和其他努力。它们呼吁包括《不扩散条约》缔约国和非缔约国在内的所有国家促进核裁军的目标，特别是确保国际核不扩散制度的效用和可靠性。

五常继续讨论了透明度和相互信任问题，包括有关核理论与核能力以及核查的问题。它们认识到，这类措施极有助于为进一步的裁军努力奠定坚实的基础。为了提高五常核问题磋商的有用性，它们同意继续致力于拟订关键核术语定义的词汇表并设立一个特别工作组。

五常讨论了与核查相关的政治和技术挑战，以进一步推动裁军和确保不扩散。它们交流了各自在双边一级和多边一级进行核查的经验。它们将于今年晚些时候在伦敦举行的专家会议上继续就此问题进行磋商。

作为2010年《不扩散条约》审议大会后续讨论的一部分，五常就如何应对根据第十条通知退约的问题交换了意见。它们还强调有必要加强国际原子能机构保障制度，促进附加议定书的缔结并强化原子能机构的资源和能力，以防止和察觉不遵守不扩散义务的行为。

五常重申决心促进和确保《全面禁止核试验条约》(《禁核试条约》)的迅速生效和普遍加入。它们呼吁所有国家继续暂停进行核武器试验和任何其他类型的核爆炸，在《禁核试条约》生效前不进行任何有违该条约宗旨和目标的活动。五常重申支持在裁军谈判会议内立即开始谈判一项有核查条款的禁止生产用于核武器和其他核爆炸装置的裂变材料的条约。为了加强裁谈会的谈判作用，五常将在下届联合国大会召开前与其他相关伙伴重新接触，以促进这一谈判。

五常欢迎美利坚合众国、俄罗斯联邦和联合王国采取措施，于 2012 年召开一次建立中东无大规模毁灭性武器区的会议。

五常将继续讨论在将要举行的《不扩散条约》筹备委员会会议的框架内组织五常第三次会议的问题。
